

OBSAH

Úvodem (9)

Martin Hilský

SHAKESPEARŮV KUPEC BENÁTSKÝ

TEXTY A KONTEXTY (13)

Peníze, lichva, lichváři (15)

Židé v Anglii (21)

Židé v Benátkách (23)

Geneze Shylocka (24)

Shakespeare a Marlowe (26)

Libra masa (29)

Tři skříňky (34)

Datace a text (34)

Poznámka o žánru (35)

SHAKESPEAROVSKÁ ZRCADLA (38)

Zrcadla prostoru, zrcadla času (38)

Zrcadlení slov (39)

Láska a peníze (41)

Lichva a sex (43)

Antonio a Shylock: zrcadla jinakosti (45)

Shylock a lichva slov (47)

Uvnitř a vně: tři skříňky (55)

Slitovnost a zákon (61)

Prsteny a konec hry (69)

SHYLOCKOVY PROMĚNY:

INSCENACE A RECEPCE

KUPCE BENÁTSKÉHO (71)

Kupec benátský a shakespearovské divadlo (72)

Porestaurační Shylock: sedmnácté století (74)

Macklinův Shylock: osmnácté století (77)

Romantický Shylock: Edmund Kean (79)

Irvingův Shylock a viktoriánské divadlo (80)

Modernistický Shylock: Theodor Komisarjevskij
a Randle Ayrton (83)
Poválečný Shylock: Jonathan Miller a Laurence Olivier (37)
Televizní Shylock: Jack Gold a Warren Mitchell (2)
Shylock konce století: Bill Alexander a Antony Sher (94)

Poznámky (96)

William Shakespeare

THE MERCHANT OF VENICE (108)

KUPEC BENÁTSKÝ (109)
(Přeložil Martin Hilský)

Martin Hilský

Překlady *Kupce benátského* na českých jevištích (339)

Literatura (321)